

Las Aventuras de Cubby y Coco™

Building for Positive ChangeSM



Beth Coco

Jessy Narimanov

Ilustrado por Jessy Narimanov

Editado por Nicole Stein

Educación financiera
para niños de 5 a 11
años de edad,
incluye guía de lectura
y actividades

Primera edición, copyright ©2020 Instituto de Bienestar Financiero de Broadview.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este libro puede reproducirse o transmitirse de ninguna manera ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabaciones y cualquier sistema de almacenamiento y recuperación de información, sin el permiso por escrito de
Broadview Federal Credit Union.

El instituto para el Bienestar-financiero y las marcas diseñadas con ® son marcas registradas a Broadview FCU.

Las Aventuras de Cubby y Coco™

Building for Positive ChangeSM



Dedicado a todos los corazones compasivos y amables
especialmente a Charles, Alex, Barb, Michael, Terry y Kathy



El oso Cubby se sienta en su escalón delantero en Albany, New York. Cierra los ojos y siente el calor del sol de verano en su rostro. El agradable aroma de las flores y el césped recién cortado del parque llena el aire. Cubby escucha el suave murmullo de las hojas mientras los árboles bailan con el viento. Un rechinido metálico cubre los sonidos del verano. Cubby abre los ojos y descubre a Coco que se aproxima jalando su vagón rojo.



“¡Buenos días, Cubby!” dice la pequeña coneja con alegría. “¡Hoy es un día perfecto para una aventura!”



Cubby sonríe al ver a su amiga. Las suaves y esponjadas orejas de Coco est n adornadas con un girasol amarillo brillante. Su cálida sonrisa irradia una alegre energía. A Cubby le encantan las aventuras que tienen juntos.  Siempre se divierten!

Se levanta y asiente con la cabeza.
“ Vamos!”.





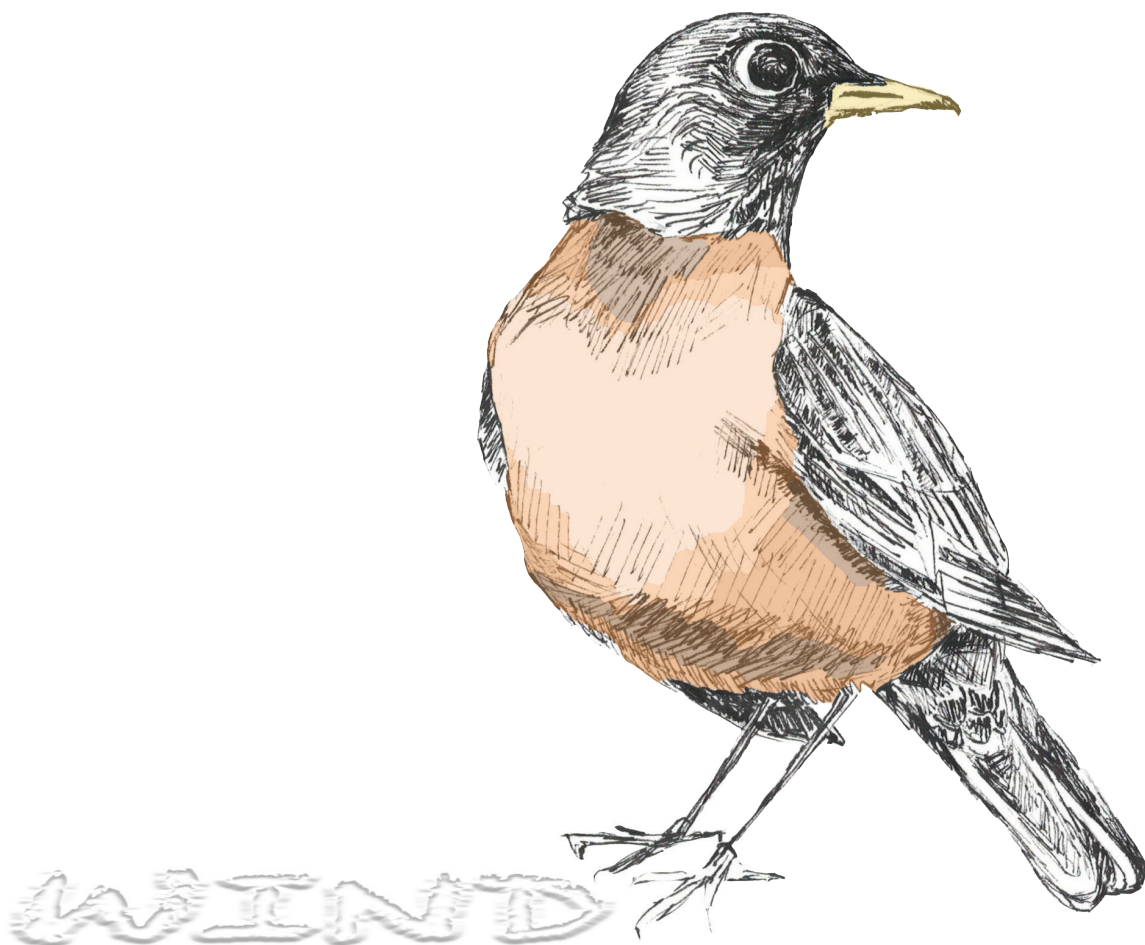
Cubby arrastra a Coco en su vagón rojo por la calle empedrada. Al llegar al parque, Cubby se detiene repentinamente y levanta la cabeza. “¿Escuchaste eso?”.

Coco frunce el ceño y sus orejas se sacuden suavemente mientras escucha con atención. Un ligero gorjeo se escucha entre los sonidos de la ciudad. Coco abre sus ojos con asombro. “¡Suena como un pajarito!” mientras se agacha junto a un arbusto. “Creo que viene de aquí...”.



Un pequeño petirrojo sale de un brinco. Cubby y Coco retroceden. Voltean hacia arriba. Voltean hacia abajo. Se miran uno al otro.

“¿De dónde vino?” pregunta Cubby en voz alta. “¿En dónde está su nido?”.



El petirrojo vuelve a gorjear, saltando a su alrededor. El pajarito señala un montoncito de varas y ramitas en la orilla de la calle. “Oh, no, pequeño petirrojo, ¿qué le pasó a tu casa?” preguntó Coco. El petirrojo aletea con rapidez, formando una ligera brisa. Después se agacha, usando su pico para escribir la palabra VIENTO.



“¡Ohhh, entiendo!” dice Cubby. “¿El ventarrón de ayer derribó tu nido?”. El petirrojo asiente y se aleja saltando en busca de lombrices. “Qué terrible”, dice Cubby con tristeza. Piensa en su pequeño y cómodo apartamento, con su tibia cama y su cocina iluminada por el sol. “¿Qué tal si construimos una nueva casa para el petirrojo?”.

Coco salta de alegría mientras grita. “¡Sí! Podemos construirle una casa sólida — ¡una casa de madera para pájaros! ¡Que aventura tan emocionante encontramos hoy! ¿Qué necesitamos para construir una casa de pájaros?”.

Cubby se coloca la zarpa en la barbilla y piensa. “Necesitamos madera – ¡Madera!” exclama Coco emocionada, sin dejar de saltar. —y clavos”.

“¡Clavos!”. Coco salta aún más alto.

“Y herramientas. Nos bastará con un martillo y una pequeña sierra”.

“¿Qué hay de la pintura?” pregunta Coco mientras sigue saltando.

“¡Montones de colores brillantes!”.

“Y pintura” acepta Cubby.



Coco deja de saltar. “¿En dónde podemos encontrar todas esas cosas para hacer una casa de pájaros?”.

“Yo sé”, dice Cubby con orgullo. “La ferretería”.

“Genial. Vamos”.

“¡ESPERA!”. Cubby levanta su zarpa. “Necesitamos dinero para comprar las cosas en la ferretería”.

“¡Yo tengo dinero!” dice Coco, mientras busca en su monedero. “Gané esto con mi puesto de limonada la semana pasada. ¿Cuánto necesitamos?”.

Cubby piensa y cuenta en su mente. “Creo que necesitaremos veinte dólares. Toma”. Cubby busca en el bolsillo de su camisa. “¿Cuánto dinero tenemos si lo juntamos?”.

“Siete dólares más cinco dólares son doce dólares”, sonríe Coco.



Cubby tiene:

 2 monedas de cinco centavos
 4 monedas de diez centavos
 6 monedas de veinticinco centavos
 5 dólares
= \$7.00

¿Cuánto tiene Coco?

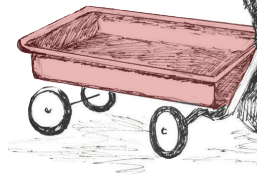
 monedas de cinco centavos
 monedas de diez centavos
 monedas de veinticinco centavos
 dólares
= \$5.00

“Necesitamos ocho dólares más para tener veinte.

“Hmmm”, piensa Coco, concentrada. “¿Como Podemos conseguir ocho dólares más?”

“Podemos sumergirnos por centavos”, sugiere Cubby. “¡Y cazar monedas de diez centavos!”.

Observan el parque, donde las monedas brillan bajo la luz del sol.



Coco sonríe. “Hay tesoros en todas partes”.





¿Cuántas monedas puedes encontrar?



Comienzan la cacería del dinero.

Cubby se detiene mira su peluda mano y dice: “Encontramos seis dólares. Necesitamos dos dólares más para lograr nuestra meta”.

___ monedas de un centavo
___ monedas de cinco centavos
___ monedas de diez centavos
___ monedas de veinticinco centavos
___ dólares
= \$6.00



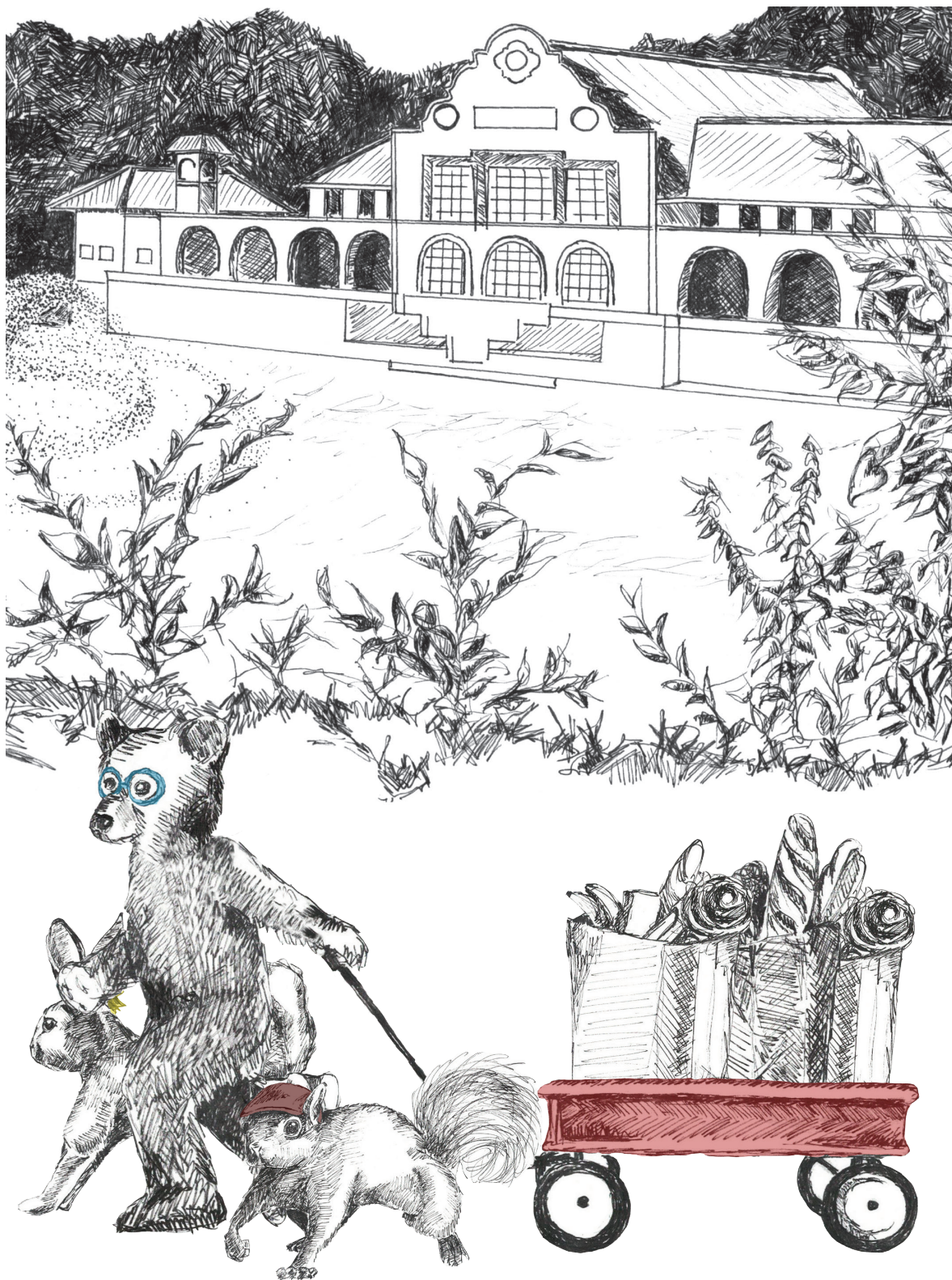
Cubby y Coco continúan su aventura con su pequeño vagón rojo.

El Sr. Ardilla pasa cargando sus bolsas de víveres.
Tropieza y una de sus bolsas se cae.

Cubby se detiene y se levanta. “¡Sr. Ardilla! Deje que le ayudemos con sus bolsas”.



“¡Oh, gracias, Cubby y Coco!” dice el Sr. Ardilla, agradecido.



Los dos amigos se acercan y colocan las bolsas en el vagón. Conversan alegremente con la anciana ardilla durante la caminata, y le ayudan a cargar las bolsas a su casa.



Cuando se preparan para irse, el Sr. Ardilla dice: “Fueron muy amables al detenerse a ayudarme. ¡Esas bolsas eran muy pesadas! Por favor, tomen esto. ¡Se lo han ganado!”.

Le da a cada uno una moneda dorada de un dólar. Cubby y Coco ponen las monedas con su dinero y lo cuentan todo.

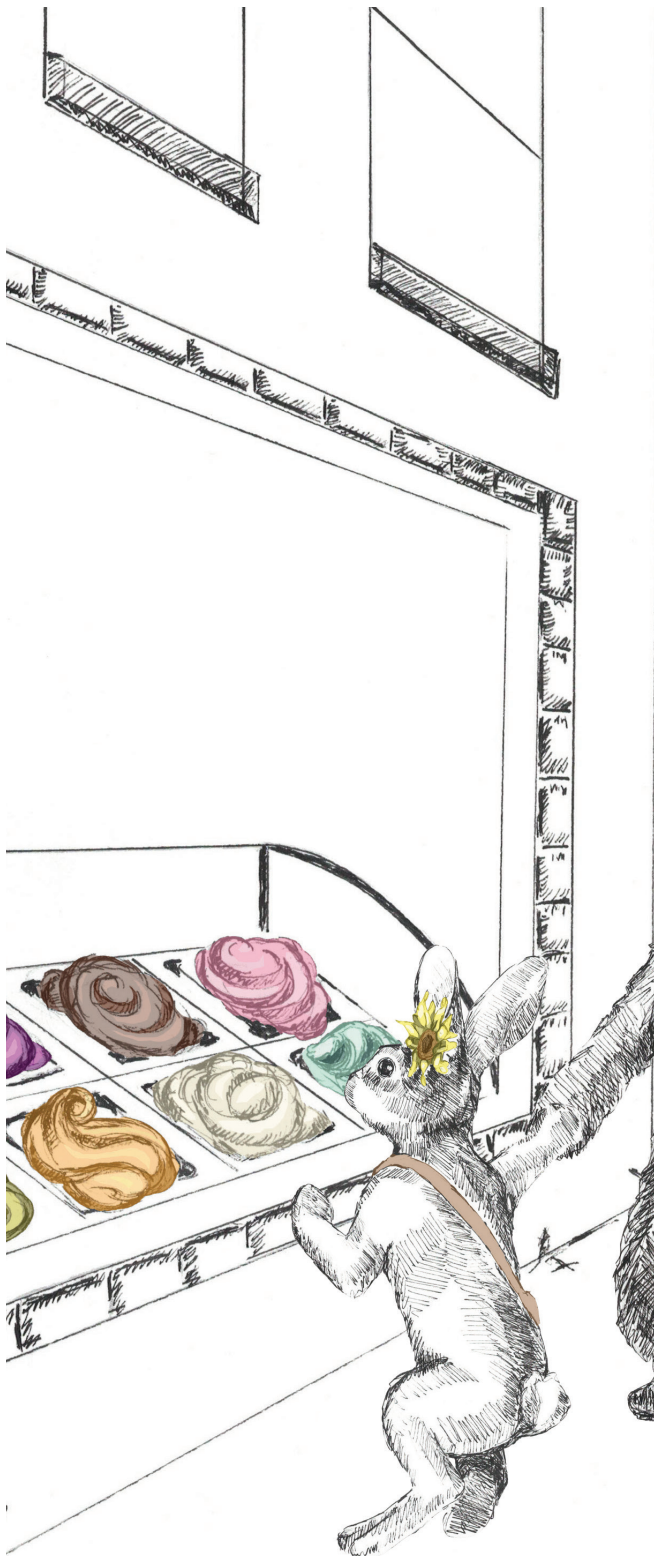


¿Puedes sumar las monedas?

- ___ monedas de un centavo
- ___ monedas de cinco centavos
- ___ monedas de diez centavos
- ___ monedas de veinticinco centavos
- ___ dólares
- = \$20.00



Coco salta, emocionada. “¡Cubby, lo hicimos! ¡Ganamos suficiente dinero para la casa de pájaros!”



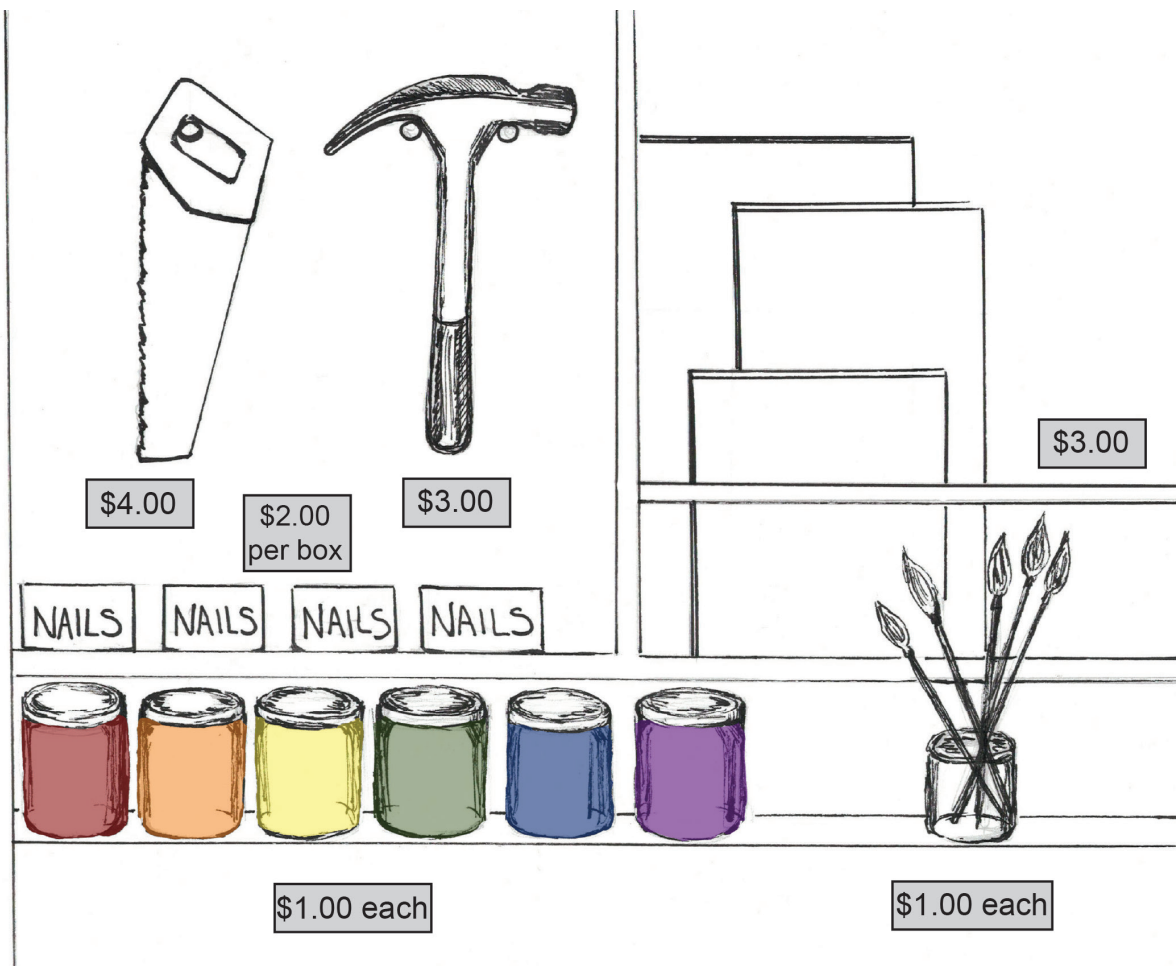
Empiezan a caminar por la calle hacia la ferretería. El delicioso olor de conos de waffle llena el aire cuando pasan frente a la heladería.

“Mmmm... ¡oh, vaya!”. Coco se detiene y oprime su nariz rosada contra el vidrio.

Cubby sacude la cabeza. “Oh, no. No podemos detenernos. ¡Tenemos una meta y un plan! ¡Tenemos una casa de pájaros que construir!”.

Cubby toma la mano de Coco. Coco mira con anhelo los botes de helado con sus colores brillantes.

Llegan a la ferretería y miran a su alrededor. “Tenías razón, Cubby”, dice Coco. “Mira, ¡tienen todo lo que necesitamos!”.



- Lista para la casa de pájaros
- ___ 1 sierra
 - ___ 1 martillo
 - ___ 1 caja de clavos
 - ___ 6 latas de pintura
 - ___ 1 tabla de madera
 - ___ 2 brochas
- = \$20.00



“Veinte dólares. ¡Perfecto!”, dice Coco.

Cubby está preocupado. No le parece inteligente que gasten todo el dinero. ¿Qué ocurrirá si necesitan algo después? Sacude la cabeza. “Coco, creo que deberíamos guardar algo de dinero en caso de que ocurra una emergencia”.



Coco está confundida.
“¿A qué te refieres?”.

“Una emergencia es algo que no hemos planeado, pero que podría costarnos dinero extra” explica el oso. Sabe que es importante tener algo de dinero guardado. Y para hacerlo, quizá tengan que renunciar a algo. Cubby observa la canasta. “Creo que debemos devolver un poco de la pintura”.

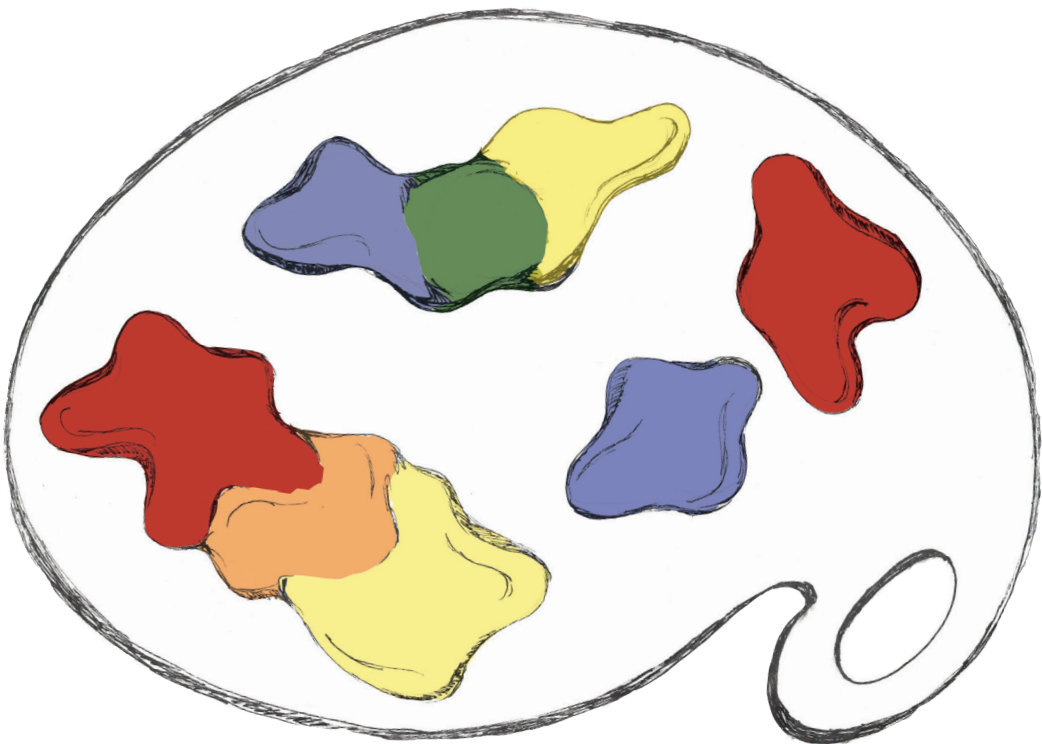
Coco frunce el ceño, decepcionada. “¡Pero la pintura hará que la casa sea hermosa para nuestro amiguito!”.

Cubby suspira y asiente. “Sí, pero tenemos que elegir. Veamos. ¿Qué tal si solo compramos tres colores: rojo, amarillo y azul? Así podríamos ahorrar el resto del dinero”.



Coco no está convencida. “¿Sólo tres colores?”.

“Estos tres son los colores primarios”, explicó Cubby. “¡Con los colores primarios podemos hacer todos los demás! Observa: podemos hacer verde con amarillo y azul, naranja con amarillo y rojo, y cuando mezclamos rojo y azul tenemos –”



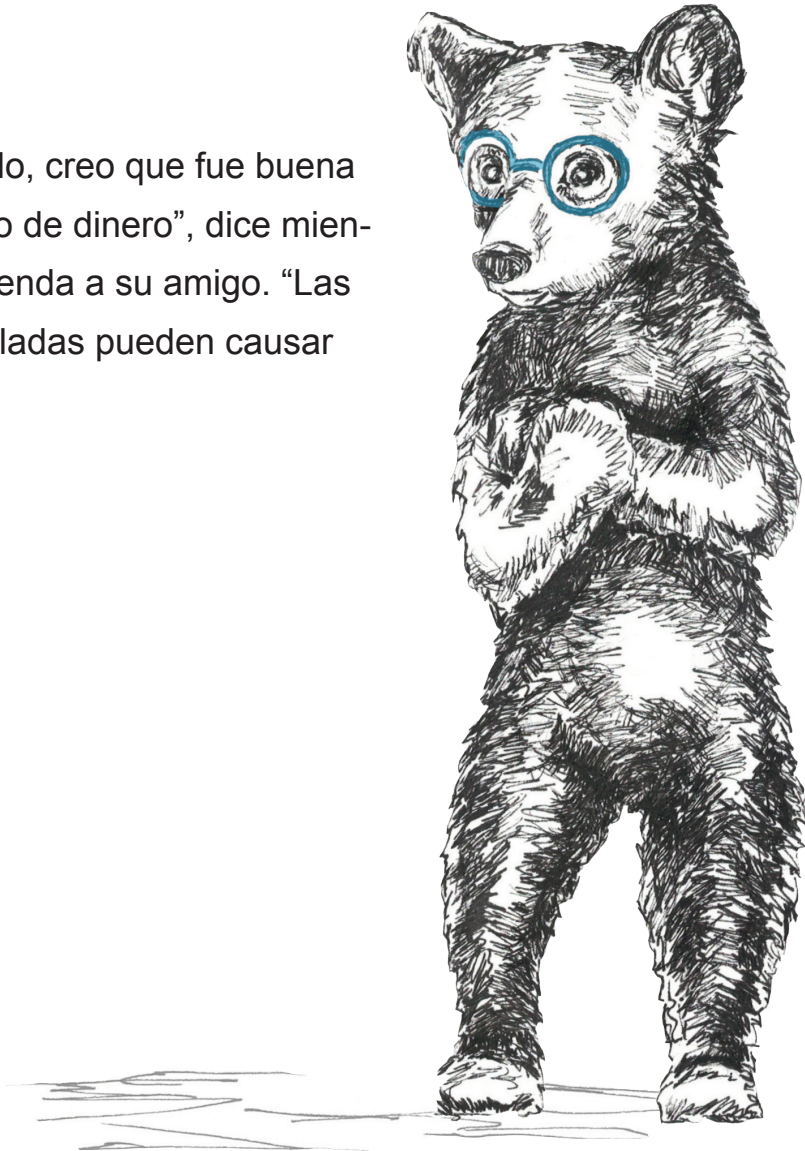
“¡Púrpura”, exclama Coco! “¡Cubby, eres muy inteligente! Con tres colores tendremos todo el arco iris Y ahorraremos dinero. ¡Comencemos!”.

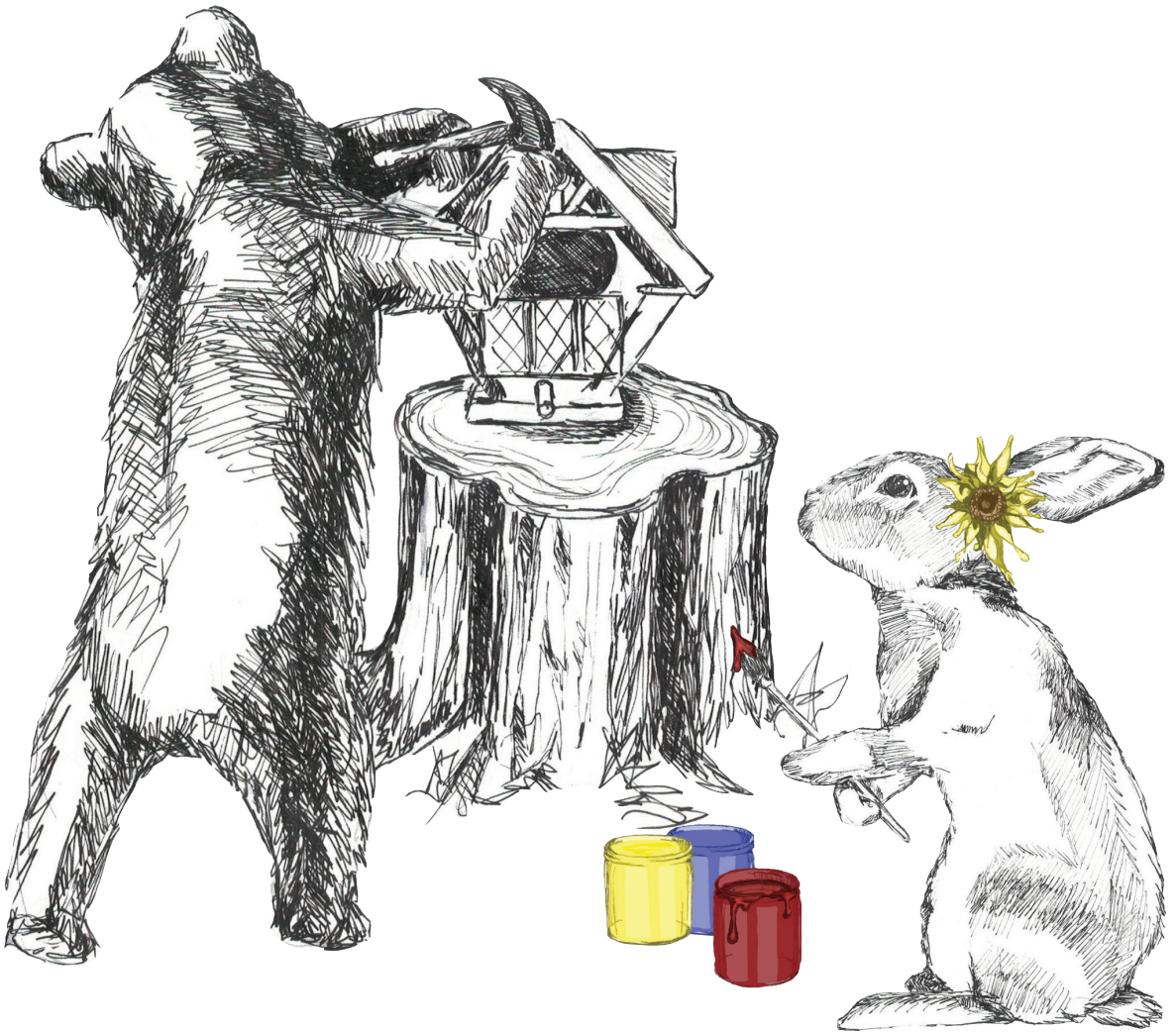
Corren a casa y empiezan a trabajar.



“¡Ay!” grita Cubby, agarrando su pata. “Me corté y necesito una vendita Band-Aid®”.
Coco corre a la farmacia y regresa.

“Después de todo, creo que fue buena idea ahorrar algo de dinero”, dice mientras le pone la venda a su amigo. “Las herramientas afiladas pueden causar emergencias”.





Construyen.

Y construyen.

Y construyen.



Al fin termina, y cuando dan un paso atrás para admirar su trabajo, el pequeño petirrojo llega saltando y se acurruca, feliz en su nuevo hogar.

Cubby y Coco chocan las manos, sonriendo de orgullo.

El Sr. Ardilla, que va pasando, se detiene. “¡Vaya, que linda casa de pájaros!” exclama. “Ustedes dos forman un gran equipo”.

Cubby y Coco sonrían mientras intercambian una mirada.

“Por cierto, mi amigo, el Sr. Cardenal, vendrá a visitarme de Buffalo la próxima semana”, dice la anciana ardilla. “Me encantaría comprarle una casa de pájaros en donde pueda quedarse y sentirse como en casa. ¿Creen que puedan construir una que les pueda comprar?”.



Cubby y Coco se miran uno al otro. Les había sobrado suficiente madera, clavos y pintura para hacer otra casa de pájaros. Y podrían usar el dinero que ganaran para comprar más...

“Bueno, Cubby...”, dice Coco, guiñando el ojo. “¿Esta podría ser nuestra próxima gran aventura?”.





Broadview FCU está comprometido con el bienestar de todos los niños.

Estamos dedicados a promover los hábitos positivos en el manejo del dinero y a extender la bondad al compartir con los demás.

Hemos integrado estándares nacionales y estatales de lectura, educación financiera y bienestar en la historia "Las Aventuras de Cubby y Coco".

Consejos para leer Cubby y Coco con uno o varios niños:

- Aléjese de los dispositivos tecnológicos y otras distracciones
- Lea con lentitud, para darle tiempo a los niños de pronunciar cada palabra
- Tomen turnos para leer en voz alta
- Detenga la lectura en diferentes puntos, conversen sobre lo que ha ocurrido... imaginen lo que sigue
- ELOGIE a sus lectores
- Use \$20.00 (en monedas y dólares) mientras leen la historia para reforzar el conteo y el reconocimiento de monedas. 15 billetes o monedas un dólar, 14 monedas de veinticinco centavos, 12 monedas de diez centavos, 5 monedas de cinco centavos y 5 monedas de un centavo.



Palabras:

Aventura

Deseo

Necesidad

Necesidades básicas

Gastar

Ahorrar

Regalo

Meta

Ganar

Fondo de emergencia

Elección

Decision financiera

Amable

Buena acción

Feliz

Vocabulario:

Necesidad: Algo que tenemos que tener para sobrevivir.

Necesidades básicas: Objetos esenciales para la supervivencia. Comida y agua, casa (alquiler o hipoteca), ropa, transporte, servicios de salud y aire.

Deseo: Algo que nos gustaría tener.

Presupuesto: Un plan que dice cómo gastar y ahorrar tu dinero

Decisión financiera: Una elección que haces acerca de como gastar y ahorrar tu dinero

Fondo de emergencia: Dinero que ahorras para pagar el costo de satisfacer tus necesidades cuando ocurren cosas inesperadas.

Meta: Algo que quieres lograr en el futuro.



Sugerencias para sostener conversaciones sobre el bienestar financiero con el lector:

- ¿Qué necesidades y deseos eran importantes para Cubby, Coco, el Sr. Ardilla y el petirrojo?
- Describe cómo ganaron su dinero Cubby y Coco. ¿Cubby y Coco tenían una meta y un plan para su dinero?
- ¿Cubby y Coco tuvieron que tomar una decisión financiera (helado) sobre su dinero? ¿Por qué Cubby fue un buen amigo?
- ¿Les ocurrió una emergencia a Cubby y Coco?
- ¿Cubby y Coco tenían dinero sobrante? ¿Tenían un plan para gastar ese dinero?



Conversación en grupo sobre el bienestar financiero:

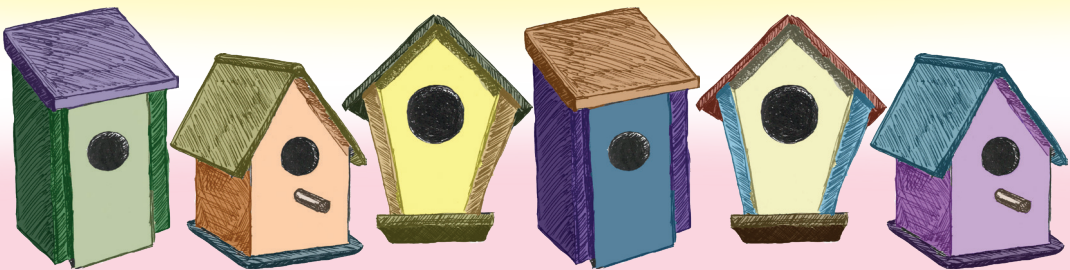
- ¿Recibes una asignación o mesada? ¿Cómo gastas y ahorras tu dinero?
- ¿Alguna vez has deseado algo y te han dicho que tenías que esperar o que no podías tenerlo? ¿Era una necesidad o un deseo?
- ¿Tienes una cuenta de ahorros? ¿Estás esperando a comprar algo?
- Si tuvieras 20 dólares, ¿cómo gastarías tu dinero? Conversen sobre el método 50/30/20 de ahorro y gasto (50% para necesidades, 30% para deseos, 20% para ahorrar).
- ¿Hay algo para lo que necesitamos un fondo de emergencias en el salón de clases?



Compartir e interesarse

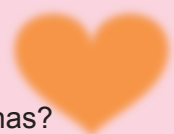
A Broadview FCU le interesa ayudar a los niños y jóvenes a entender cómo desarrollar habilidades de autogestión y relaciones sanas, cómo colaborar con recursos personales y comunitarios, y cómo pedir ayuda para sí mismos y para otras personas.

- A Cubby y Coco les gusta tener aventuras juntos, ¿cómo se trasladan? ¿Caminar es bueno para ti?
- ¿Qué le ocurrió a la casa (nido) del petirrojo? ¿Cómo se los dijo el petirrojo? ¿Cómo se sintió Cubby? ¿Cómo entendió Coco lo que necesitaba el petirrojo?
- ¿Cómo resolvieron los dos amigos el problema del petirrojo?
- ¿Qué buena acción hicieron Cubby y Coco por el Sr. Ardilla?
- ¿Los dos amigos regalaron su dinero o usaron sus habilidades?
- ¿Cómo expresa Coco que está emocionada? ¿Cómo comunicó el petirrojo lo que le pasó a su nido?
- ¿De qué manera Coco cuida de Cubby?
- ¿De qué manera Cubby y Coco afectan positivamente al lugar en el que viven?

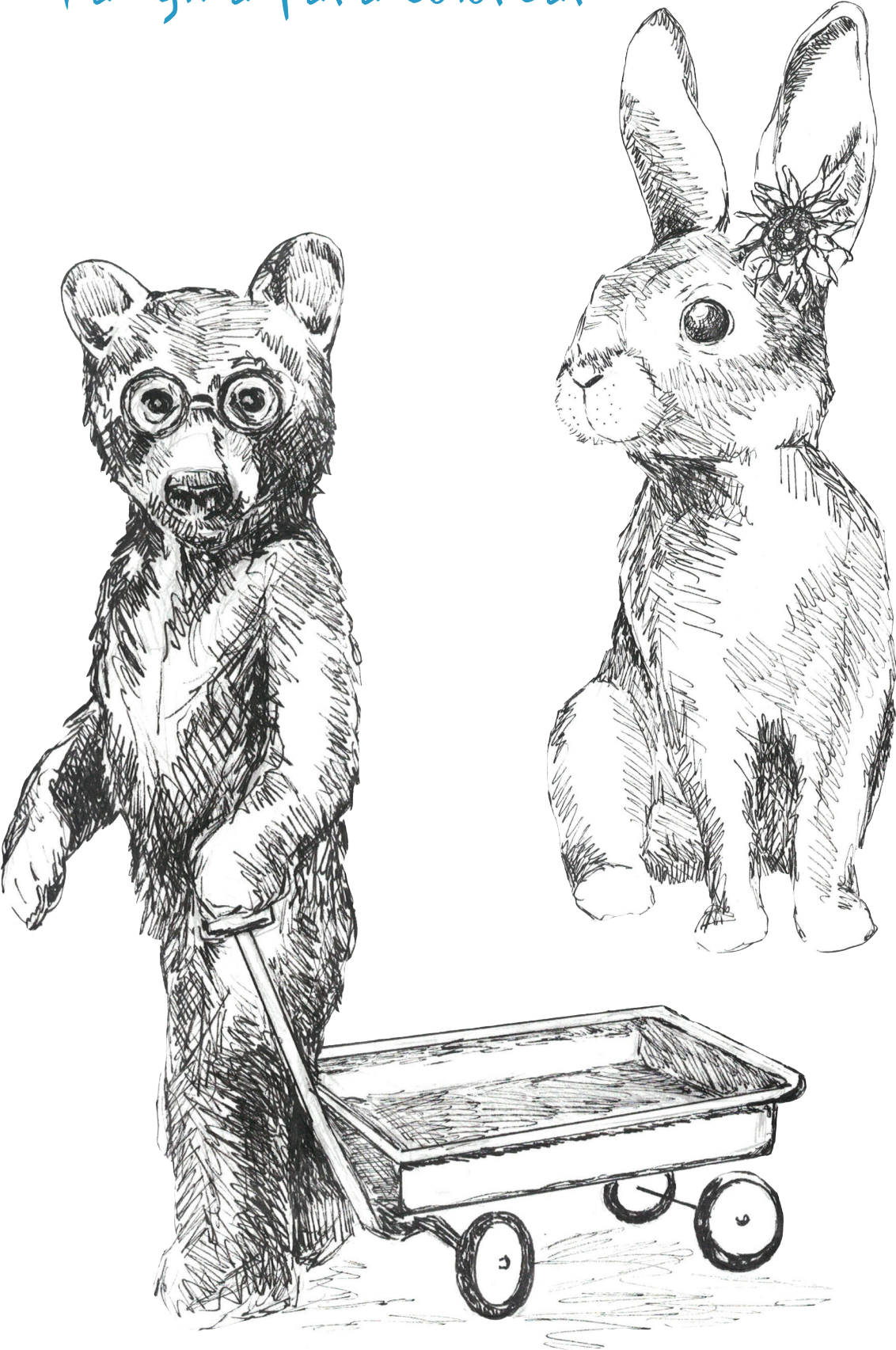


Conversación en grupo

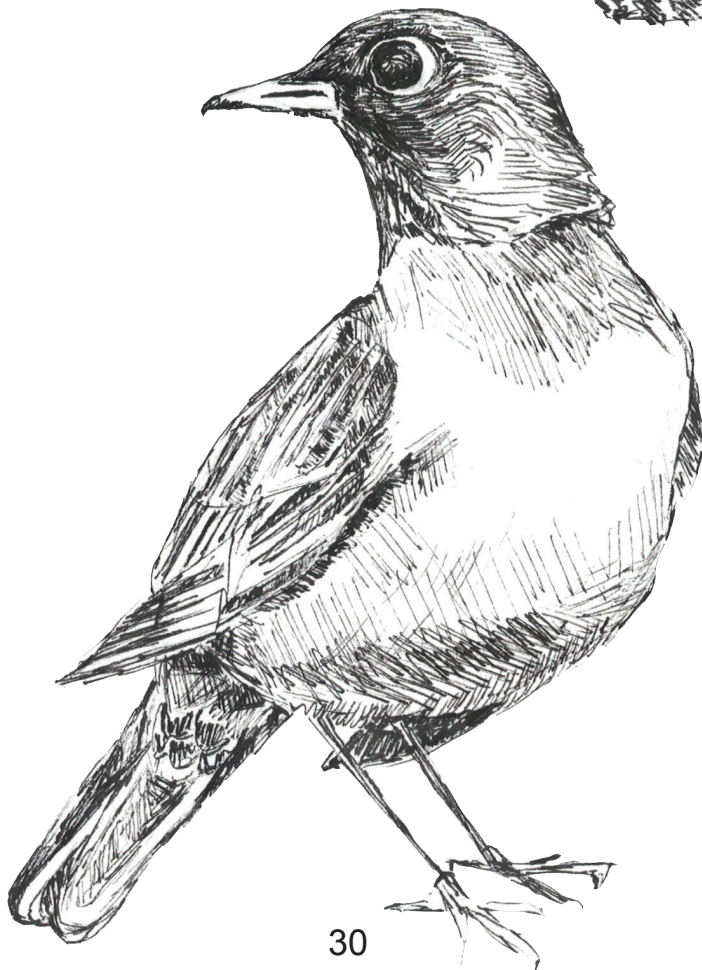
- ¿Cuál fue la decisión más difícil que tuvieron que tomar Cubby y Coco respecto a gastar o ahorrar su dinero (Coco deseaba un helado)? ¿Cubby alentó a Coco a gastar su dinero? ¿Cubby fue un buen amigo?
- ¿Tú eres alguien que resuelve problemas? Da un ejemplo.
- ¿Te gusta pedir ayuda? Da un ejemplo.
- ¿Cómo te sientes cuando eres amable?
- Si tuvieras dinero extra para regalar, ¿cómo ayudarías a otras personas?



Pa gina para colorear



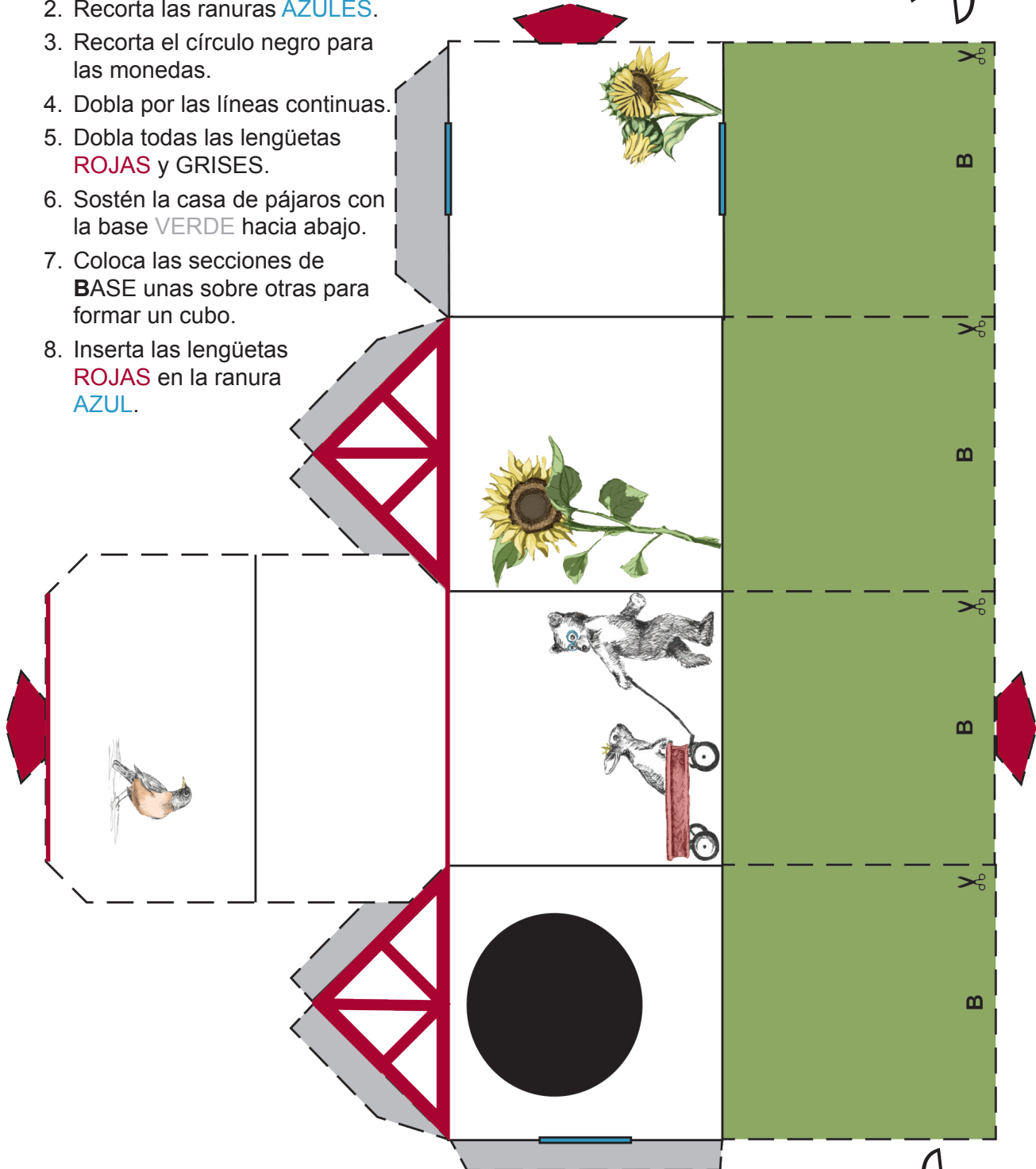
Pa gina para colorear



Alcancía de casa de pa jaros de Cubby y Coco

Instrucciones:

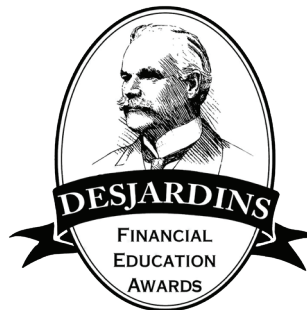
1. Recorta la plantilla por las líneas punteadas.
2. Recorta las ranuras **AZULES**.
3. Recorta el círculo negro para las monedas.
4. Dobla por las líneas continuas.
5. Dobla todas las lengüetas **ROJAS** y **GRISES**.
6. Sostén la casa de pájaros con la base **VERDE** hacia abajo.
7. Coloca las secciones de **BASE** unas sobre otras para formar un cubo.
8. Inserta las lengüetas **ROJAS** en la ranura **AZUL**.



Acerca del Instituto de Bienestar Financiero de Broadview FCU

El Instituto de Bienestar Financiero de Broadview FCU es una iniciativa educativa única que utiliza una estrategia innovadora para ofrecer educación financiera gratuita a organizaciones comunitarias y personas. El Instituto de Bienestar Financiero pretende orientar y alentar a los participantes para que se concentren en lograr la estabilidad económica e independencia financiera personal por medio de una serie de talleres gratuitos que buscan tener un impacto duradero en la comunidad. En estos seminarios no se exponen productos y servicios de Broadview FCU.

El contenido didáctico y las actividades del Instituto de Bienestar Financiero están adaptados a los estándares educativos aplicables del nivel K-12. Los Estándares Educativos del Estado de Nueva York: Desarrollo Profesional y Estudios Ocupacionales; Alfabetización Educativa para la Salud Mental en las Escuelas: Vinculación con un Espectro de Bienestar, Julio de 2018; Marco de Trabajo para la Educación de Salud Mental del Estado de Nueva York; Estándares Nacionales de Educación Financiera Personal K-12; Estándares Educativos de Próxima Generación 2017; o los estándares aplicables de educación para adultos: Instituto de Alfabetización Financiera: Estándares Nacionales Educativos de Alfabetización Financiera para Adultos. Para obtener más información visite broadviewfcu.com/education.



El Instituto de Broadview FCU ha sido galardonado con el Premio Desjardins a la Educación Financiera para Jóvenes 2018 a nivel nacional y estatal (categoría de más de \$1 mil millones en activos).



700 Patroon Creek Blvd., Albany, NY 12206
FinancialWellbeing@broadviewfcu.com
800-727-3328